

Spezielle Informationen für Frauen mit Zuwanderungsgeschichte in Bielefeld und Gütersloh

Unterstützung bei allen beruflichen Fragen zum Wieder­einstieg finden Sie in Bielefeld neben weiteren in der Bro­schüre genannten Stellen (siehe Adressteil) bei der REGE mbH. Das Beratungsangebot beinhaltet berufliche (Neu-) Orientierung, Erstellung eines individuellen Berufswege­plans unter Berücksichtigung des bisherigen Werdegangs und gezielte Schritte in Richtung berufliche Integration.
1 *REGE mbH*

Im Kreis Gütersloh gibt es keine spezielle Ansprechperson. Zugewanderte Frauen, die Arbeitslosengeld II beziehen, können sich an die GT aktiv GmbH, Friedrich-Ebert-Straße 31, 33330 Gütersloh, Tel. 05241/21 0-0 und alle anderen arbeitslosen Migrantinnen an die Agentur für Arbeit, König­straße 60, 33330 Gütersloh, Tel. 05241/861-0 wenden.

Dolmetscherdienste

Wenn Sie eine berufliche Beratung in Anspruch nehmen wollen, aber nicht über ausreichende Deutschkenntnisse verfügen, können Sie bei vielen Beratungsstellen, der Agen­tur für Arbeit und den Arbeitsgemeinschaften einen Dol­metscherdienst in Anspruch nehmen. Fragen Sie konkret danach – und fragen Sie immer nach, wenn Sie etwas noch nicht ganz genau verstanden haben.

Sprachkenntnisse

Um beruflich erfolgreich zu sein oder eine neue Arbeit zu finden, brauchen Sie fast immer ausreichende Deutsch­kenntnisse. Sie sollten deshalb auf jeden Fall an einem Sprachkurs teilnehmen. Das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge ist für die Durchführung von Sprach- und Orientierungskursen (Integrationskurse) verantwortlich. Auch wenn Sie schon länger in Deutschland leben und noch an keinem Integrationskurs teilgenommen haben, können Sie dieses Angebot nutzen. Bei Bezug von Arbeitslosengeld I und II sind die Integrationskurse unentgeltlich.

Wenn Sie über einen Internetzugang verfügen, emp­fiehl­t es sich, die aktuellen Integrationskurse unter *http://webgis.bamf.de* herauszusuchen.

Weitere Informationen erhalten Sie beim

- 2** *Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF)*

Um Ihnen die Arbeitsaufnahme zu erleichtern, besteht bei der Agentur für Arbeit und den Arbeitsgemeinschaften (wenn Sie Arbeitslosengeld I oder II beziehen) ein Angebot an berufsbezogenen Sprachförderungen. Erkundigen Sie sich bei Ihrem zuständigen Arbeitsvermittler/Ihrer zustän­digen Arbeitsvermittlerin. Ihre Deutschkenntnisse können in Kombination mit Ihrer Muttersprache für einzelne Unter­nehmen nützlich sein. Viele Unternehmen – z.B. im Touris­mus, für Dienstleistungen oder Export – brauchen gerade mehrsprachiges Personal.

Ein persönliches Gespräch oder ein Praktikum können helfen, Ihnen den Berufseinstieg zu ermöglichen. Punk­tuell werden auch spezielle Fortbildungen für Frauen mit

Bielefeld ve Gütersloh`da yaşayan Göçmen Kadınlara yönelik önemli Bilgiler

Meslek hayatınızı sürdürmeniz için gerekli destek ve bilgileri Bielefeld´deki REGE mbH ve broşürlerdeki yazılı adreslerde bulabilirsiniz. Bu öneriler mesleki hayatınıza tekrar dönebilmenizi ve bireysel mesleki tasarımlarınızı dikkate alarak meslek yönünüzü bulmaya yardımcı olacaktır. Bu temelde suana kadar elde ettiğiniz mesleki başarılarınızı da göz önünde bulundurarak, sağlam adımlarla mesleki uyumu amaçlıyor.
1 *REGE mbH*

Gütersloh bölgesinde bu konuda muhatap bulunmuyor. Arbeitslosengeld II alan göçmen kadınların başvurabilecekləri adresler: GT aktiv GmbH, Friedrich-Ebert-Straße 31, 33330 Gütersloh, ve bu yardımdan yararlanmayan diğer yabancı kökenli kadınlar ise Agentur für Arbeit`a başvurabilirler. Adres: Agentur für Arbeit, Königstr. 60, 33330 Gütersloh, 05241/861-0.

Tercümanlık hizmetleri

Meslekle ilgili danışmanlıktan faydalanmak istiyorsanız ancak yeterli Almancaınız yoksa, birçok danışma makamlarında tercümanlık hizmetlerinden yararlanabilirsiniz. Bu gibi hizmetlerden faydalanmak için Agentur für Arbeit`a ve Arbeitsgemeinschaften`a başvurabilirsiniz. Bu gibi imkanlardan yararlanarak sorularınıza cevap bulabilmeniz daha kolay olacaktır.

Dil üzeri bilgiler

Meslek hayatında başarılı veya yeni bir iş sahibi olabilmeniz için, yeterli Almanca konuşmanız gerekiyor. Bu sorunu giderebilmeniz için dil kurslarından faydalanabilirsiniz. Das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge, Dilkursları ve Uyumkursları uygulamasında sorumluluk taşımaktadır. Uzun zamandır Almanya`da yaşamınıza rağmen entegrasyon kurslarına katılmamışsanız bu imkanlardan faydalanabilirsiniz. Arbeitslosengeld I yada II alan kişiler için bu kurslar ücretsizdir.

Daha geniş bilgi için internet üzeri bu adresten

http://webgis.bamf.de yararlanabilirsiniz.

Daha fazla bilgi için:

- 2** *Bundesamt für Migration und Flüchtlinge(BAMF)*

Agentur für Arbeit ve Arbeitsgemeinschaften, Arbeitslosengeld I yada II alanların iş bulmasını kolaylaştırmak için meslek üzeri dilkursları sunuyor. Agentur für Arbeit`a danışmanınızdan bilgi edinebilirsiniz. Ayrıca Almanca ve anadilinizi kullanarak birçok işyerinde faydalı olabilirsiniz. Örneğin turizmde, hizmet çalışmalarında veya ihracat kurumlarında çok dil konuşan personellere ihtiyaç duyulmaktadır Meslek hayatınıza tekrar geri dönmenizi sağlayacak başka bir yöntem ise kendinizi tanıtabileceğiniz özel görüşmeler veya stajlardır. Göçmen kadınlara yönelik meslek geliştirme çalışmaları hakkında sorularınızı (Agentur für Arbeit) ve (Arbeitsgemeinschaften) yönlendirebilirsiniz.

Zuwanderungsgeschichte angeboten – fragen Sie bei der Agentur für Arbeit oder den Arbeitsgemeinschaften danach.

Anerkennung von Schul- und Berufsabschlüssen

Die Anerkennung Ihres im Heimatland erworbenen Schul- oder Hochschulabschlusses und/oder Ihrer Berufsausbil­dung kann für Ihr berufliches Fortkommen sehr wichtig sein. Erst dann können Sie einschätzen, ob Sie die jewei­ligen Zugangsvoraussetzungen einer (Hoch-)Schule, eines Ausbildungsbetriebs oder einer qualifizierten Erwerb­stätigkeit erfüllen. Für die Anerkennung müssen Sie zunächst Ihre Zeugnisse und Dokumente übersetzen und amtlich beglaubigen lassen.

Falls Ihre beruflichen oder schulischen Abschlüsse nicht oder nur teilweise anerkannt werden, können Sie gegebenenfalls mithilfe von Zusatzqualifikationen oder ergänzenden Weiterbildungsmaßnahmen die in Deutsch­land nicht anerkannten Teilbereiche erwerben.

Weitere Informationen erhalten Sie unter:

www.aachen.de/de/stadt_buerger/gesellschaft_soziales/integration/dokumente/anererkennung_auslaend_qualifikationen.pdf

In Bielefeld erhalten Sie Hilfe und Unterstützung zu allen Fragen der Anerkennung bei der

- 1** *REGE mbH*

Bildungsscheck

Der Bildungsscheck ist ein Förderprogramm des Bundes­landes Nordrhein-Westfalen (NRW). Gefördert werden unterschiedliche Weiterbildungsangebote, z.B. Sprach- und EDV-Kurse sowie Weiterbildungen, die dem beruf­lichen Fortkommen dienen. Das Land NRW übernimmt grundsätzlich die Hälfte der Kursgebühren, maximal 500 €, wenn Sie:

- erwerbstätig (gilt auch bei Minijobs) sind oder sich in Elternzeit befinden und in einem Betrieb beschäftigt sind, der insgesamt nicht mehr als 250 Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen beschäftigt, oder
- Existenzgründerin sind und Ihr Unternehmen nicht länger als fünf Jahre besteht oder
- Berufsrückkehrende sind.

Eine weitere Voraussetzung ist, dass Sie im laufenden und vergangenen Jahr an keiner beruflichen Weiterbildung teilgenommen haben. Wenn Sie einen Bildungsscheck in Anspruch nehmen wollen, müssen Sie sich an eine Bil­dungsberatungsstelle wenden. Adressen von Bildungsbera­tungsstellen finden Sie unter:
www.callnrw.de/beratungsstellen

Weitere Informationen erhalten Sie bei:
3 *der Stadt Bielefeld*
4 *und zusätzlich bei den Volkshochschulen*

Bildungsprämie

Um die Bereitschaft zur beruflichen Weiterbildung zu fördern, hat die Bundesregierung die Bildungsprämie ein-

Meslek ve İş Diplomalarının resmi kabul edilmesi
Ülkenizde bitirdiğiniz okul ve edindiğiniz mesleklerin burada resmi kabul edilmesi, sizin tekrar meslek hayatına dönmeniz için ilk adımdır. Bundan hareketle okula alınma şartları, mesleki hayata atılma koşulları veya yeni bir işe başlama fırsatlarından daha iyi faydalanabilirsiniz. Bu yüzden okul ve mesleki diploma ve belgelerinizi tercüme ettirip bunları resmi onaylattırmanız gerekiyor. Şayet diplomanız geçerli sayılmazsa veya kısmen kabul edildiyse, farklı ek eğitimlerin yardımıyla bu sorunu giderebilirsiniz.

Daha fazla bilgi için:

www.aachen.de/de/stadt_buerger/gesellschaft_soziales/integration/dokumente/anererkennung_auslaend_qualifikationen.pdf

Belgelerinizin resmi kabulü için yeterli bilgi ve yardım için REGE mbH Bielefeld`e başvurabilirsiniz.

- 1** *REGE mbH*

Eğitim katkıları

Bildungsscheck-Eğitim katkısı Kuzey Ren Vesfalya (NRW) tarafından sunulan teşvik programıdır. Bu teşvik programı dilkursu, bilgisayarkursu veya öğreniminizin devamı için farklı öneriler sunuyor. NRW eyaleti bu gibi kursların ücretinin yarısını en fazla 500 Euro karşılamaktadır.

Bundan yararlanmak için:

- Çalışıyor olmanız (part time)
- 3 yaşından küçük çocuk bakıyorsunuz (Elternzeit)
- Bir firmada çalışıyorsunuz ve bu firma en fazla 250 işçiye sahipse
- İş sahibiseniz (Existenzgründer) ve bu kurumun kuruluşu 5 seneyi geçmemişse ve
- Mesleki hayatınıza geri dönmüşseniz.

Bir başka şart ise bu sene ve geçen sene içerisinde herhangi bir eğitim katkı kursuna katılmamış olmanızdır. Eğer siz de Bildungsscheck-Eğitim Katkısından yararlanmak istiyorsanız meslek danışma kurumlarına başvurmalısınız.

Meslek Danışma Merkezlerinin adresini bulmanız için:

www.callnrw.de/beratungsstellen

Daha fazla bilgi için:

- 3** *Stadt Bielefeld ayrıca*
- 4** *Volkshochschule`ye başvurabilirsiniz.*

Eğitim Primi

Eğitim primi teşviki eyalet hükümeti tarafından sunulmaktadır. Teşvik edilenler: İşçi, Esnaf, Asgari ücretliler, 3 yaşından küçük çocuk bakanlar (Elternzeit). Bu Eğitim primi 2 birleşimden oluşuyor.

- Eğitimizi devam ettirmek için ihtiyacınız olan giderlerin %50`si prim bonusu olarak, maksimal 500 Euro sunuluyor. Ancak yıllık brüt geliriniz 25.600 Euro (evli olanlar 51.200 Euro) geçmiyorsa
- Eğer gelirinizin bir kısmı iş veren tarafından biriktirme kontratında biriktirilmişse, bunu eğitim gelişiminizde hiçbir sakınca olmadan biriktirme kontratınızdan çekebilirsiniz. Prim yardımını eğitim danışma merkezlerinden alabilirsiniz. Ayrıca internetten de bilgilere ulaşabilirsiniz.
www.bildungspraemie.info

geführt. Gefördert werden Erwerbstätige, Selbstständige, geringfügig Beschäftigte sowie Beschäftigte in Elternzeit. Die Bildungsprämie besteht aus zwei Komponenten:

- Sie erhalten einen Prämiegutschein, der 50 % der Weiterbildungskosten, maximal 500 €, übernimmt, wenn Ihr zu versteuerndes Jahresinkommen 25.600 € (51.200 € bei Ehepaaren) nicht übersteigt.
- Oder wenn Sie vermögenswirksame Leistungen ansparen, können Sie aus den Sparverträgen ohne Nachteile Geld für Weiterbildungen entnehmen.

Prämiegutscheine erhalten Sie in Bildungsberatungs­stellen, die Sie im Internet finden unter:
www.bildungspraemie.info

Weitere Informationen erhalten Sie bei:

- 3** *der Stadt Bielefeld*
- 4** *und zusätzlich bei den Volkshochschulen*

Kinderbetreuung

Eine gute Kinderbetreuung ist eine der wichtigsten Voraus­setzungen, um schnell wieder ins Berufsleben einsteigen zu können. Unterschiedliche Angebote können Sie für sich und Ihre Kinder nutzen.

Kinder über 3 Jahre

Für Kinder über 3 Jahre gibt es einen Rechtsanspruch auf einen Kindergartenplatz. Die Städte Bielefeld, Gütersloh und der Kreis Gütersloh bemühen sich, diesen Rechts­anspruch zu verwirklichen – aber nicht überall stehen genügend Kindergartenplätze zur Verfügung. Nehmen Sie deshalb früh genug vor dem dritten Geburtstag Ihres Kindes direkt Kontakt mit den Einrichtungen auf. Die Ju­gendämter der Städte Bielefeld, Gütersloh und des Kreises Gütersloh haben eine Liste mit allen Kindertageseinrich­tungen zusammengestellt. Wichtig ist, dass Sie zunächst selber Kontakt mit den von Ihnen gewünschten Kinderta­gesstätten aufnehmen. Sollten Sie keinen Platz für Ihr über 3-jähriges Kind bekommen, können Sie sich an das für Sie zuständige Jugendamt wenden. Dort erhalten Sie Unter­stützung bei der Vermittlung eines Kindergartenplatzes.
5 *Stadt Bielefeld*
7 *Kreis Gütersloh*
8 *Stadt Gütersloh*

Auf Wunsch schickt Ihnen das Jugendamt eine Liste der Kindertagesstätten in Bielefeld, Gütersloh und dem Kreis Gütersloh zu. Sie können sie auch im Internet finden unter:
www.bielefeld.de/ftp/dokumente/Kita-Informationen200910.pdf
www.kreis-guetersloh.de
www.jungeseite.guetersloh.de

Kinder unter 3 Jahre

Die Betreuungssituation für Kleinkinder ist noch lange nicht ausreichend. Einige Kindertagesstätten bieten Betreuung für unter 3-Jährige an. Welche Einrichtungen Kinder unter 3 Jahre betreuen, können Sie den Listen der Kindertages­stätten entnehmen. Einen Rechtsanspruch haben Kinder in diesem Alter nicht.

Daha fazla bilgi için:

- 3** *Stadt Bielefeld ayrıca*
- 4** *Volkshochschule`ye başvurabilirsiniz.*

Çocuk bakımı

Meslek hayatına erken dönmeniz için önemli şartlardan biride çocuğunuza iyi bakım sağlayabilmenizdir.. Siz ve çocuğunuz için özel fırsatlardan yararlanabilirsiniz.

3 yaş üstü çocuklar

3 yaş üstü tüm çocuklar anaokullarına gitme hakkına sahiptir. Bielefeld ve Gütersloh bölgeleri bu konuda da büyük bir çaba içinde. Ancak anaokulları yeterli kapasiteye sahip değil. Anaokulunda yer bulmanız için çocuğunuzu 3 yaşına girmeden kaydetmeniz gerekiyor. Bielefeld ve Gütersloh bölgelerine bağlı gençlik dairelerinde (Jugendamt), bölgede bulunan tüm anaokulların adreslerinin bulunduğu listeleri bulabilirsiniz. Önemli olan sizin zamanında istededdiğiniz anaokuluyla temas kurmanızdır. Şayet çocuğunuz için yer bulamadıysanız, sizden sorumlu Jugendamt`a başvurabilirsiniz. Orada yeterli yardım ve bilgiyi alabilirsiniz.
5 *Stadt Bielefeld*
7 *Kreis Gütersloh*
8 *Stadt Gütersloh*

Jugendamt, Bielefeld ve Gütersloh anaokulların adreslerini bulunduğu listeyi size yollayabilir ya da listeye internet üzerinden ulaşabilmeniz mümkün.
www.bielefeld.de/ftp/dokumente/Kita-Informationen200910.pdf
www.kreis-guetersloh.de
www.jungeseite.guetersloh.de

3 yaş altı çocuklar

Anaokullarında bu yaş gruplarına yönelik bakım sunulmasına rağmen, yer bulmak sorun olabiliyor. Bu yaş gruplarına bakım sunan kreş adreslerini de listede bulabilirsiniz. Alternatif olarak farklı çocuk bakım biçimleri de var. Örneğin günlük çocuk bakıcıları (Tagesmutter). Çocuk bakıcıları sayesinde kararlaştırdığınız saatler içinde çocuğunuz ev ortamında kalabilir. Çocuk bakıcıları hakkında Jugendam`tan yeterli bilgi edinebilirsiniz.
6 *Stadt Bielefeld*
7 *Kreis Gütersloh*
9 *Stadt Gütersloh*

İlkokul öğrencilerinin bakımı

İlkokullarda çok farklı bakım önerileri sunulmaktadır. Örnek Bielefeld ve Gütersloh`da bulunan ilkokullar ders saati haricinde öğlen yemeği ve ikinci vakitlerinde katılımı gönüllü olan öğlen programı sunuyor. Program saatleri okullara göre değişebilir. Bu konu hakkında vaktinde bilgilenenmez işinizi kolaylaştırır. Gütersloh`daki okullarla ilgili bilgilere
www.schulen.guetersloh.de adresinden ulaşabilirsiniz.

^[1]
^[2]
^[3]

Als alternative Kinderbetreuungsform wird die Unterbringung des Kindes bei einer Tagespflegestelle angesehen. Hierbei wird Ihr Kind in der Wohnung einer Tagesmutter zu Zeiten, die Sie miteinander vereinbaren, versorgt. Informationen über Tagespflegestellen erhalten Sie bei Ihrem Jugendamt.

- 6 Stadt Bielefeld
- 7 Kreis Gütersloh
- 9 Stadt Gütersloh

Betreuung für Schulkinder

Die Betreuungsangebote an den Schulen sind sehr unterschiedlich. Viele Grundschulen bieten nach dem Schulterricht ein offenes Betreuungsangebot mit Mittagessen und ein freiwilliges Nachmittagsprogramm an. In Bielefeld und im Kreis Gütersloh bieten alle Grundschulen ein Betreuungsangebot an; lediglich die Betreuungszeiten variieren. Informieren Sie sich rechtzeitig bei den Schulen vor Ort. In der Stadt Gütersloh finden Sie unter www.schulen.guetersloh.de eine Übersicht der Angebote der Grundschulen.

Internetforum für Frauen mit Zuwanderungsgeschichte

Das Internetforum richtet sich direkt an Frauen mit Zuwanderungsgeschichte. Hier können Sie Fragen zu bestimmten Problemlagen stellen sowie Erfahrungen und Lösungen mit anderen austauschen:

www.netzwerk-w-owl.de

Migrationsräte

Darüber hinaus gibt es in allen Kreisen Migrationsräte (ab Februar 2010 Integrationsräte), die Einfluss auf die Politik in Ihrer Kommune nehmen. Sie setzen sich u.a. ein für einen gleichberechtigten Zugang von Menschen mit Zuwanderungsgeschichte zu allen Angeboten und Dienstleistungen dieser Gesellschaft, Abbau von Diskriminierung, Angebote zur Verbesserung der Gesundheits- und Wohnsituation, spezielle Angebote für Frauen und Mädchen.

Wenn Sie Interesse an der Arbeit des Migrationsrates haben, sind Sie herzlich zu den öffentlichen Sitzungen, die monatlich stattfinden, eingeladen. Die Sitzungstermine finden Sie unter:

www1.bielefeld01.de/irj/portal/ratsinfoBuerger
<http://integration.guetersloh.de>

Weitere Anlauf- und Beratungsstellen

In Bielefeld und Gütersloh gibt es Beratungsstellen und interkulturelle Begegnungszentren mit einem interessanten Angebot an Beratung, Gruppen und Fortbildungen.

Die Adressen finden Sie in der Broschüre auf Seite 58 unter Punkt 9 „Spezielle Kontaktadressen für Frauen ausländischer Herkunft“ und zusätzlich in Gütersloh unter:

www.integration-kreis-guetersloh.de/home
www.frauen.guetersloh.de
www.pia-online.eu

Göçmen kadınlar için İnternetforum

Sözkonusu olan internetforum sadece göçmen kadınlara yönelik oluşturulmuştur. Forumda sorunlarınızı dile getirebilir ayrıca tecrübelerinizi ve çözümlerinizi diğer kadınlarla paylaşabilirsiniz: www.netzwerk-w-owl.de

Migrantlara öneriler

Tüm bölgelerde mültecilere yönelik kurulan Migrationsräte (Şubat 2010`dan itibaren Integrationsräte), yerli yönetimin politikası üzerinde etkiye sahiptir. Bu kurumlar göçmenlerin, sunulan hizmetlerden eşit yararlanması, sağlık ve ikamet koşullarının düzeltilmesi, ayrımcılığın son bulması için çalışıyor. Ayrıca kadın ve genç kızlara yönelik özel çalışmalar yürütüyor. (Şayet sizin de benzer çalışmalara ilginiz varsa, aylık halka açık toplantılarınıza katılabilirsiniz). Toplantı tarihlerine aşağıdaki adresten ulaşabilirsiniz:

www1.bielefeld01.de/irj/portal/ratsinfoBuerger
<http://integration.guetersloh.de>

Diğer Danışma Merkezleri

Bielefeld ve Gütersloh`da bulunan danışma merkezi ve kültürlerarası buluşma merkezlerinde ilginç sunum, grup ve meslek geliştirme eğitimleri sunuluyor.

Bielefeld`deki adresleri broşürün 58. sayfasında bulunan „Spezielle Kontaktadressen für Frauen ausländischer Herkunft“ başlığı altında bulabilirsiniz. Gütersloh`daki merkezlere ise şu adreslerden ulaşabilirsiniz:

www.integration-kreis-guetersloh.de/home
www.frauen.guetersloh.de
www.pia-online.eu

→ Wichtige Adressen (Ergänzungen zum Text)

→ Önemli adresler (Yazıya ilişkin ekler)

1 REGE mbH

Kontakt: Soheila Valamehr
Niederwall 26–28
33602 Bielefeld
Tel.: 0521/9622183

2 Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF)

Am Stadtholz 24
33609 Bielefeld
Tel.: 0521/93160

3 Stadt Bielefeld

Frauenbüro
Altes Rathaus
Niederwall 23
33602 Bielefeld
Tel.: 0521/51-2018

4 Volkshochschulen

- Volkshochschule Gütersloh, Tel.: 05241/822041
- Volkshochschule Ravensberg, Halle (Westf.), Tel.: 05201/8109-0
- Volkshochschule Reckenberg Ems, Rheda-Wiedenbrück, Tel.: 05242/9030-0
- Volkshochschule Verl, Harsewinkel, Schloß Holte-Stukenbrock, Tel.: 05207/9174-0

5 Stadt Bielefeld

Amt für Jugend und Familie – Jugendamt –
Neues Rathaus
Niederwall 23
33602 Bielefeld
Tel.: 0521/51-2242

6 Stadt Bielefeld

Amt für Jugend und Familie – Jugendamt –
Kindertagespflege
Neues Rathaus
Niederwall 23
33602 Bielefeld
Tel.: 0521/51-6985

7 Kreis Gütersloh

Abt. Jugend, Familie und Soziales
Fachstelle Kinderbetreuung
Wasserstr. 14 b
33378 Rheda-Wiedenbrück
Tel.: 05241/85-2414

8 Stadt Gütersloh

Fachbereich Jugend
Berliner Str. 70
33330 Gütersloh
Tel.: 05241/823524

9 Stadt Gütersloh

Fachbereich Jugend
Kindertagespflege
Berliner Str. 70
33330 Gütersloh
Tel.: 05241/822141



Spezielle Informationen für Frauen mit Zuwanderungsgeschichte in Bielefeld und Gütersloh

Sie kommen aus einem anderen Land und leben jetzt in Deutschland? Sie haben keinen Berufsabschluss oder sind ausgebildete Ingenieurin, Lehrerin, Ärztin etc.? Sie sind schon in der 3. Generation in Deutschland oder erst vor wenigen Jahren angekommen? Gemeinsam haben Sie jedoch bestimmte berufliche Probleme, mit denen Sie in Deutschland zu kämpfen haben. Sicherlich wissen Sie, dass Frauen mit Zuwanderungsgeschichte häufiger arbeitslos sind als deutsche Frauen. Beratungsstellen und Institutionen beginnen deshalb langsam, sich auf Ihre Bedürfnisse einzustellen.

Bielefeld ve Gütersloh`da yaşayan göçmen kadınlara yönelik önemli bilgiler

Farklı bir ülkeden geldiniz ve şimdi Almanya`da yaşıyorsunuz. Herhangi bir okuldan mezun değilsiniz veya mühendis, öğretmen, doktorsunuz v.s. Almanya`ya gelen 3. kuşak veya henüz kısa bir süredir Almanya`da yaşıyorsunuz. Almanya`da mücadele etmeniz gerektiren mesleki sorunlarınız var. Muhakkak Almanya`da işsiz kadınların çoğunun yabancı kadınlardan oluştuğundan haberiniz vardır. Artık yavaş yavaş birçok kurum ve kuruluş da kadınların bu ihtiyaçlarını giderebilmesi için çalışmalar başlatıyor.

frauenbüro
Gleichstellungsstelle der Stadt Bielefeld

Arbeitsgemeinschaft der kommunalen
Gleichstellungsbeauftragten
im Kreis Gütersloh

Bielefeld
Amt für Integration und
interkulturelle Angelegenheiten

netzwerk **W**

gefördert vom:
Ministerium für Generationen,
Familie, Frauen und Integration
des Landes Nordrhein-Westfalen

